

Special Community Bulletin



No 27/21

Tuesday, 7 September 2021

Dear Parents,

Earlier today you may have received a text message from the Victorian Department of Health. The purpose of this message was to encourage you and all your family members to get tested for coronavirus (COVID-19).

The message was sent because of the high number of cases that are currently in Roxburgh Park and Collaroo. Many people are unwell and a growing number are in hospital.

The Department of Health is encouraging you to ***get tested whether or not you currently have any COVID-19 symptoms.***

People can be infectious even if they do not have any symptoms.

You can protect yourself and the people that you care about by making sure you and your family, including children, get tested as soon as possible.

The earlier the virus is detected the better the outcome will be for you. Early detection also slows the spread of coronavirus.

Testing is safe for adults and children. It is a free service.

The location of nearby testing sites is included with this bulletin.

Should you have any questions I encourage you to call the Coronavirus Hotline for advice on 1300 651 160.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Paul Sedunary'.

Paul Sedunary
Principal

ROXBURGH PARK COVID-19 ALERT: TIER 1 SITES

Over the weekend the Victorian Government released the details about a further Tier 1 exposure site in Roxburgh Park. This means a person, with a confirmed case of COVID-19 and while infectious at the time, attended the **Kong Chinese Bistro Roxburgh Park**. The details of this new exposure site are below in red.

If you visited this site during the times listed below, you and your family may be at risk of contracting COVID-19.

Anyone who has visited these Tier 1 exposure sites during the times listed must immediately isolate, get a COVID-19 test, and quarantine for 14 days from the date of exposure.

You should also call the Coronavirus Hotline for advice on 1300 651 160.

Suburb	Site	Exposure period	Notes
Roxburgh Park	Kong Chinese Bistro Roxburgh Park G061/250 Somerton Road Roxburgh Park VIC 3064	Friday 03/09/2021 6:15pm - 7:20pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Roxburgh Park	Foodworks Roxburgh Park 7-9/101 Ravenhill Boulevard Roxburgh Park VIC 3064	Monday 30/08/2021 6:30pm - 7:20pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Coolaroo	Kasr Sweets 3/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048	Monday 30/08/2021 6:50pm - 9:00pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Coolaroo	Tiba's Restaurant Roxburgh Park 4/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048	Monday 23/08/2021 6:00pm-9:00pm Thursday 26/08/2021 7:33pm-9:00pm Friday 27/08/2021 9:30pm-10:00pm Sunday 29/08/2021 5:02pm-6:03pm Dates Sunday 29/08/2021 12:00pm-5:00pm 6:50pm - 9:00am	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.

ROXBURGH PARK COVID-19 ALERT: TIER 2 SITES

Late yesterday the Victorian Government released the details about further Tier 2 exposure sites in Roxburgh Park. This means a person, with a confirmed case of COVID-19 and while infectious at the time, attended the **Woolworths Greenvale Lakes and also the Coles Roxburgh Village** in Roxburgh Park. The details of this new exposure sites are below in [blue](#).

If you visited this site during the times listed below, you and your family may be at risk of contracting COVID-19.

Anyone who has visited this Tier 2 exposure site during the times listed must get tested urgently, then isolate until confirmation of a negative result. Continue to monitor for symptoms, get tested again if symptoms appear.

You should also call the Coronavirus Hotline for advice on 1300 651 160.

Suburb	Site	Exposure period	Notes
Roxburgh Park	Woolworths Greenvale Lakes Roxburgh Park 200-230 James Mirams Drive Roxburgh Park VIC 3064	Tuesday 31/08/2021 8:40am - 5:30pm Sunday 29/08/2021 12:00pm - 5:30pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Roxburgh Park	Coles Roxburgh Village 250 Somerton Road Roxburgh Park VIC 3064	Wednesday 01/09/2021 6:30pm - 8:30pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Roxburgh Park	Coles Roxburgh Village 250 Somerton Road Roxburgh Park VIC 3064	Wednesday 01/09/2021 12:00pm - 5:00pm	Case attended venue. Some individuals will be Tier 1 contacts required to quarantine for 14 days and the Department will contact them directly with this advice.
Roxburgh Park	Woolworths Greenvale Lakes Roxburgh Park 200-230 James Mirams Drive Roxburgh Park VIC 3064	Saturday 28/08/2021 6:00am - 4:30pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Roxburgh Park	Woolworths Greenvale Lakes Roxburgh Park 200-230 James Mirams Drive Roxburgh Park VIC 3064	Saturday 28/08/2021 6:00am - 4:30pm Wednesday 01/09/2021 4:00pm - 9:30pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Roxburgh Park	Terry White Chemmart - Greenvale Lakes Shopping Centre Shop 2-3, 200-230 James Mirams Drive, Roxburgh Park VIC 3064	Tuesday 31/08/2021 12:40pm - 1:20pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Coolaroo	Kasr Sweets 3/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048	Wednesday 01/09/2021 1:45pm - 2:35pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
Coolaroo	Tiba's Restaurant Roxburgh Park 4/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048	Monday 23/08/2021 6:00pm - 9:00pm Thursday 26/08/2021 7:30pm - 9:30pm Friday 27/08/2021 9:30pm -10:20pm Sunday 29/08/2021 5:02pm - 6:03pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.

Monday 30/08/2021
12:00pm -5:00pm

Roxburgh Park	KFC Roxburgh Park - Drive through only 230 Somerton Road Corner Quinton Street & Bowen Street Roxburgh Park VIC 3064	Thursday 02/09/2021 5.55pm - 6:15pm	A person, with a confirmed case of COVID-19 and who was infectious at the time, attended here.
---------------	---	--	--

NEARBY TESTING SITES

<p style="text-align: center;">NOW OPEN</p> <p>Roxburgh Park Youth and Recreation Centre 75 Lakeside Drive, Roxburgh Park</p> <p>Opening Hours Monday: 8:00 AM - 6:00 PM Tuesday: 8:00 AM - 6:00 PM Wednesday: 8:00 AM - 6:00 PM Thursday: 8:00 AM - 6:00 PM Friday: 8:00 AM - 6:00 PM Saturday: 8:00 AM - 6:00 PM Sunday: 8:00 AM - 6:00 PM</p> <p>Note: Remain in the vehicle at all times.</p>	<p>Northern Health - Craigieburn Centre 274-304 Craigieburn Road, Craigieburn.</p> <p>Opening Hours Monday: 8:00 AM - 6:00 PM Tuesday: 8:00 AM - 6:00 PM Wednesday: 8:00 AM - 6:00 PM Thursday: 8:00 AM - 6:00 PM Friday: 8:00 AM - 6:00 PM Saturday: 8:00 AM - 6:00 PM Sunday: 8:00 AM - 6:00 PM</p> <p>Note: Remain in the vehicle at all times.</p>
<p>Dallas Shopping Centre Car Park 113-125 Blair Street, Dallas.</p> <p>Opening Hours Monday: 7:00 AM - 7:00 PM Tuesday: 7:00 AM - 7:00 PM Wednesday: 7:00 AM - 7:00 PM Thursday: 7:00 AM - 7:00 PM Friday: 7:00 AM - 7:00 PM Saturday: 7:00 AM - 7:00 PM Sunday: 7:00 AM - 7:00 PM</p>	<p>Coolaroo Respiratory Clinic 512 Barry Road, Coolaroo.</p> <p>Opening Hours Monday: 9:00 AM - 1:00 PM Tuesday: 9:00 AM - 1:00 PM Wednesday: 9:00 AM - 1:00 PM Thursday: 9:00 AM - 1:00 PM Friday: 9:00 AM - 1:00 PM Saturday: closed Sunday: closed</p> <p>Note: Appointment required call 8840 0800</p>

COMMUNITY COVID SAFE SETTINGS

The current Delta strain of COVID-19 is highly, highly infectious and is much more dangerous than previous strains. The Delta strain, unlike previous strains, is spreading to and infecting children. It is here in Roxburgh Park.

The only way we can stop its spread is by staying home and following the community lockdown rules. Each of us has a responsibility, not only to our own families, but to each other to protect ourselves from COVID-19.

The following community lockdown restrictions are in place.

1. You cannot leave your home other than for one of the five following reasons:
 - shopping for necessary goods and services
 - caregiving or compassionate reasons, including medical care or to get a COVID-19 test
 - authorised work or permitted education
 - exercise (once a day for 2 hours)
 - to get a COVID-19 vaccination
2. A stay-at-home curfew is now in place. Between 9:00pm and 5:00am, you cannot leave your home other than for limited reasons, including:
 - authorised work
 - health and medical purposes
 - care and support of a child or someone with special needs
 - in an emergency or to escape harm
3. If you can work from home – you must work from home.
4. If you are an Authorised Worker or work for an Authorised Provider you will need a permit.
5. You must stay within 5km of your home for shopping and exercise. This limit does not apply to permitted work or education, when giving or receiving care, getting a COVID-19 vaccination or visiting an intimate partner or your single social bubble buddy.
6. You must wear a face mask indoors and outdoors whenever you leave your home.
7. You can leave your home in an emergency or if there is family violence.

Playgrounds Restrictions Changed

- Playgrounds have re-opened for children under 12 with only one parent, guardian or carer accompanying them, unless a second parent, guardian or carer is required for children with additional needs.
- Adults must not remove their masks to eat or drink.
- Playgrounds will now also have QR codes for checking in, you should check-in everywhere, every time.



If you have any questions call the Coronavirus Hotline for advice on 1300 651 160.

Alternatively you can scan the QR code to visit the Victorian Government coronavirus website for the latest information.

نشرة مدرسية خاصة

7 أيلول 2021

الأعضاء أولياء الأمور،

في وقت سابق اليوم ، ربما تكون قد تلقيت رسالة نصية من وزارة الصحة في فكتوريا . كان الغرض من هذه الرسالة هو تشجيعك أنت وجميع أفراد عائلتك على إجراء اختبار فيروس كورونا) .

تم إرسال الرسالة بسبب العدد الكبير من الحالات الموجودة حاليًا في روكسبيرج بارك وكولارو. كثير من الناس مريضون وعدد متزايد في المستشفى.

تشجعك وزارة الصحة على الخضوع للاختبار سواء كان لديك حاليًا أي أعراض أم لا.

يمكن أن يكون الناس معديين حتى لو لم يكن لديهم أي أعراض.

يمكنك حماية نفسك والأشخاص الذين تهتم بهم من خلال التأكد من خضوعك أنت وعائلتك ، بما في ذلك الأطفال ، للاختبار في أسرع وقت ممكن.

كلما تم اكتشاف الفيروس مبكرًا ، كانت النتيجة أفضل بالنسبة لك. كما أن الاكتشاف المبكر يبطئ انتشار الفيروس التاجي.

الاختبار آمن للبالغين والأطفال. وهي خدمة مجانية.

تم تضمين مكان مواقع الاختبار القريبة في هذه النشرة.

إذا كان لديك أي أسئلة ، فأنا أشجعك على الاتصال بالخط الساخن الخاص بفيروس كورونا للحصول على المشورة على 1300651160.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام،

بول سيدنيري
مدير المدرسة

تنبيه في روكسبيرك بارك : الخطورة من الدرجة الأولى

أصدرت الحكومة الفيكتورية في وقت متأخر من يوم أمس تفاصيل حول موقع تعرض آخر من الدرجة الأولى في منطقة روكسبيرك بارك. هذا يعني أن شخصاً لديه حالة مؤكدة من كوفيد وكان معدياً في ذلك الوقت ، حضر مطعم **كونك جاينيس بيسترو في روكسبيرك بارك** . تفاصيل موقع التعريض الجديد هذا مذكورة أدناه **باللون الأحمر**.

إذا قمت بزيارة هذا الموقع خلال الأوقات المذكورة أدناه ، فقد تكون أنت وعائلتك معرضين لخطر الإصابة بـ كوفيد 19.

يجب على أي شخص زار مواقع التعرض من الدرجة الأولى خلال الأوقات المذكورة أن يقوم على الفور بالعزل والحصول على اختبار كوفيد 19 والحجر الصحي لمدة 14 يوماً من تاريخ التعرض

يجب عليك أيضاً الاتصال بالخط الساخن الخاص بفيروس كورونا للحصول على المشورة على 1300651160

ملاحظة	الفترة المعرضة	الموقع	المنطقة
حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.	الجمعة 3 ايلول 2021 6:15 – 7:20 مساءً	كونك جاينيس بيسترو Roxburgh Park G061/250 Somerton Road Roxburgh Park VIC 3064	روكسبيرك بارك
حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.	الأثنين 30 آب 2021 6:30 – 7:20 مساءً	فود وركس – روكسبيرك بارك 7-9/101 Ravenhill Boulevard Roxburgh Park VIC 3064	روكسبيرك بارك
حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.	الأثنين 30 آب 2021 من الساعة 6:50 – 9:00 مساءً	قصر الحلو 3/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048	كولارو
حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.	الأثنين 23 آب 2021 6:00 – 9:00 مساءً الخميس 26 آب 7:33 – 9:00 مساءً الجمعة 27 آب 2021 9:30 – 10:00 مساءً الأحد 29 آب 2021 5:02 – 6:03 مساءً الأحد 29 آب 2021 12:00 – 5:00 مساءً 6:50 – 9:00 صباحاً	مطعم طيبة 4/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048	كولارو

تنبيه في موقع روكسبيرك بارك: أخطورة من الدرجة الثانية

أصدرت الحكومة الفيكتورية في وقت متأخر من يوم أمس تفاصيل حول موقع تعرض آخر من الدرجة الثانية في روكسبيرك بارك. هذا يعني أن شخصاً لديه حالة مؤكدة من كوفيد وكان معدياً في ذلك الوقت ، حضر وولورث في كرين فيل ليك و كولس في روكسبيرك بارك. تفاصيل موقع التعريض الجديد هذا مذكورة أدناه **باللون الأزرق**.

إذا قمت بزيارة هذا الموقع خلال الأوقات المذكورة أدناه ، فقد تكون أنت وعائلتك معرضين لخطر الإصابة بـ كوفيد 19.

يجب على أي شخص زار موقع التعرض من الدرجة الثانية هذا خلال الأوقات المذكورة إجراء اختبار عاجل ، ثم عزله حتى يتم تأكيد نتيجة سلبية. استمر في مراقبة الأعراض ، واخضع للفحص مرة أخرى إذا ظهرت الأعراض.

يجب عليك أيضاً الاتصال بالخط الساخن الخاص بفيروس كورونا للحصول على المشورة على 1300651160

المنطقة	الموقع	الفترة المعرضة	ملاحظة
روكسبيرك بارك	ولورث – كرين فيل ليك 200-230 James Mirams Drive Roxburgh Park VIC 3064	السبت 28 آب 2021 8:40 صباحاً – 5:30 مساءً	حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.
روكسبيرك بارك	كولس في مجمع روكسبيرك بارك 250 Somerton Road Roxburgh Park VIC 3064	الأربعاء 1 أيلول 2021 6:30 – 8:30 مساءً	حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.
روكسبيرك بارك	كولس في مجمع روكسبيرك بارك 250 Somerton Road Roxburgh Park VIC 3064	الأربعاء 1 أيلول 2021 5:00 – 12:00 مساءً	حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.
روكسبيرك بارك	ولورث – كرين فيل ليك 200-230 James Mirams Drive Roxburgh Park VIC 3064	السبت 28 آب 2021 6:00 صباحاً – 4:30 مساءً	حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.
	ولورث – كرين فيل ليك 200-230 James Mirams Drive Roxburgh Park VIC 3064	الأربعاء 1 أيلول 2021 4:00 – 9:30 مساءً	حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.
روكسبيرك بارك	صيدلية تيري وايت كرين فيل ليك Shop 2-3, 200-230 James Mirams Drive, Roxburgh Park VIC 3064	الثلاثاء 31 آب 2021 12:40 – 2:35 ظهراً	حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.
كولارو	قصر أخلو 3/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048	الأثنين 1 أيلول 2021 1:45 – 2:35 ظهراً	حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.

<p>حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.</p>	<p>الأثنين 23 آب 2021 6:00 – 9:00 مساءً</p> <p>الخميس 26 آب 7:33 – 9:00 مساءً</p> <p>الجمعة 27 آب 2021 9:30 – 10:00 مساءً</p> <p>الأحد 29 آب 2021 5:02 – 6:03 مساءً</p> <p>الأثنين 30 آب 2021 5:00 – 12:00 مساءً 6:50 – 9:00 صباحاً</p>	<p>مطعم طيبة 4/195 Somerton Road Coolaroo VIC 3048</p>	<p>كولارو</p>
<p>حضر هنا شخص لديه حالة مؤكدة من كوفيد 19 وكان معدياً في ذلك الوقت.</p>	<p>2 ايلول 2021 الأمس 5:55 – 6:15 مساءً</p>	<p>KFC روكسبيرك بارك 230 Somerton Road Corner Quinton Street & Bowen Street Roxburgh Park VIC 3064</p>	<p>روكسبيرك بارك</p>

المراكز الصحية القريبة التي بإمكانك إجراء اختبار كوفيد 19

<p>Roxburgh Park Youth and Recreation Centre 75 Lakeside Drive, Roxburgh Park روكسبيرك بارك</p> <p>Opening Hours Monday: 8:00 AM - 6:00 PM Tuesday: 8:00 AM - 6:00 PM Wednesday: 8:00 AM - 6:00 PM Thursday: 8:00 AM - 6:00 PM Friday: 8:00 AM - 6:00 PM Saturday: 8:00 AM - 6:00 PM Sunday: 8:00 AM - 6:00 PM</p> <p>Note: Remain in the vehicle at all times.</p>	<p>Coolaroo Respiratory Clinic- كولاروو 512 Barry Road, Coolaroo.</p> <p>Opening Hours Monday: 9:00 AM - 1:00 PM Tuesday: 9:00 AM - 1:00 PM Wednesday: 9:00 AM - 1:00 PM Thursday: 9:00 AM - 1:00 PM Friday: 9:00 AM - 1:00 PM Saturday: closed Sunday: closed</p> <p>Note: Appointment required call 8840 0800</p>
<p>Dallas Shopping Centre Car Park : دالاس 113-125 Blair Street, Dallas. Opening Hours Monday: 7:00 AM - 7:00 PM Tuesday: 7:00 AM - 7:00 PM Wednesday: 7:00 AM - 7:00 PM Thursday: 7:00 AM - 7:00 PM Friday: 7:00 AM - 7:00 PM Saturday: 7:00 AM - 7:00 PM Sunday: 7:00 AM - 7:00 PM</p>	<p>Northern Health - كريكبيرن 274-304 Craigieburn Road, Craigieburn.</p> <p>Opening Hours Monday: 8:00 AM - 6:00 PM Tuesday: 8:00 AM - 6:00 PM Wednesday: 8:00 AM - 6:00 PM Thursday: 8:00 AM - 6:00 PM Friday: 8:00 AM - 6:00 PM Saturday: 8:00 AM - 6:00 PM Sunday: 8:00 AM - 6:00 PM</p> <p>Note: Remain in the vehicle at all times.</p>

الإعدادات الآمنة للمجتمع ضد كوفيد19:

أعلن رئيس فكتوريا بالأمس قيودًا إضافية لإغلاق المجتمع على تلك الموجودة بالفعل.

يُرجى الاستمرار في اتخاذ كافة الاحتياطات للبقاء آمنًا أثناء الإغلاق:

1. لا يمكنك مغادرة منزلك إلا لأحد الأسباب الخمسة التالية:
 - التسوق للسلع والخدمات الضرورية
 - أسباب الرعاية أو الرحمة ، بما في ذلك الرعاية الطبية أو للحصول على اختبار كوفيد 19
 - العمل المصرح به أو التعليم المسموح به
 - تمرين (مرة في اليوم لمدة ساعتين)
 - للحصول على لقاح
2. فرض حظر التجول. بين الساعة 9:00 مساءً و 5:00 صباحًا ، لا يمكنك مغادرة منزلك إلا لأسباب محدودة ، بما في ذلك:
 - عمل مصرح به
 - أغراض صحية وطبية
 - رعاية ودعم طفل أو شخص من ذوي الاحتياجات الخاصة
 - في حالة الطوارئ أو للهروب من الأذى
3. إذا كان بإمكانك العمل من المنزل - يجب أن تعمل من المنزل.
4. إذا كنت عاملاً مرخصاً أو تعمل لدى مقدم خدمة معتمد ، فستحتاج إلى تصريح
5. يجب أن تبقى على بعد 5 كيلومترات من منزلك للتسوق وممارسة الرياضة. لا ينطبق هذا الحد على العمل أو التعليم المسموح به ، عند تقديم الرعاية أو تلقيها ، أو الحصول على لقاح أو زيارة شريك .
6. يجب عليك ارتداء قناع للوجه في الداخل والخارج كلما غادرت منزلك.
7. يمكنك مغادرة منزلك في حالة الطوارئ أو في حالة حدوث عنف عائلي.

تم تغيير قيود ملاعب الأطفال

- تم إعادة فتح الملاعب للأطفال دون سن 12 عامًا بصحبة أحد الوالدين أو الوصي أو مقدم الرعاية ، ما لم يكن هناك حاجة إلى ولي الأمر الثاني أو الوصي أو مقدم الرعاية للأطفال ذوي الاحتياجات الإضافية.
- يجب على البالغين عدم نزع أقتعتهم لتناول الطعام أو الشرب.
- ستحتوي الملاعب الآن أيضاً على رموز QR لتسجيل الوصول ، ويجب عليك تسجيل الوصول في كل مكان وفي كل مرة.

إذا كان لديك أي أسئلة حول هذه المشكلة ، فلا تتردد في الاتصال بالخط الساخن الخاص بفيروس كورونا للحصول على المشورة على 1300651160.

مع تحيات
بول سيدينيري

